

SILVERCREST®



HAIR & BEARD TRIMMER SHBS 3.7 A1

For EU market:
HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Imported for GB market by:
Lidl Great Britain Ltd
Lidl House · 14 Kingston Road
Surbiton · KT5 9NU

Status of information · Version des informations · Stand van de informatie
Ημερομηνία έκδοσης πληροφοριών · Stand der Informationen:
01/2023 ID: SHBS 3.7 A1_22_V1.2

GB IE NI CY Operating instructions
HAIR & BEARD TRIMMER

NL BE Gebruiksaanwijzing
HAAR- EN BAARDTRIMMER

DE AT CH Bedienungsanleitung
HAAR- UND BARTSCHNEIDER

FR BE Mode d'emploi
TONDEUSE BARBE ET À CHEVEUX

GR CY Οδηγία χρήσης
**ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΓΙΑ ΜΑΛΛΙΑ
ΚΑΙ ΓΕΝΙΑ**

IAN 497208_2204



IAN 497208_2204

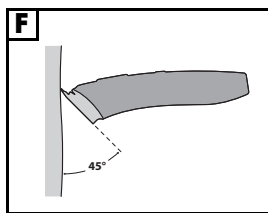
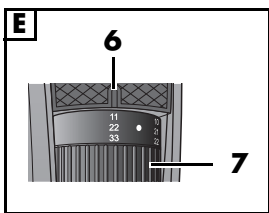
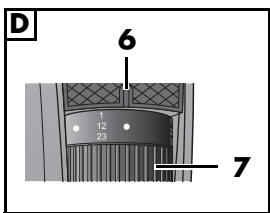
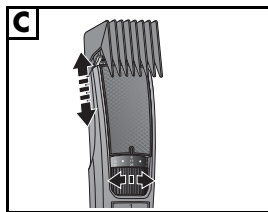
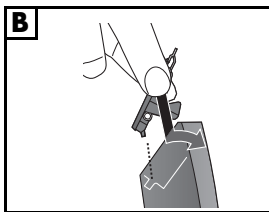
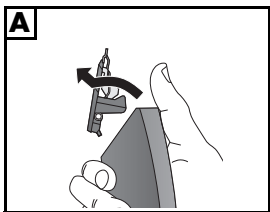
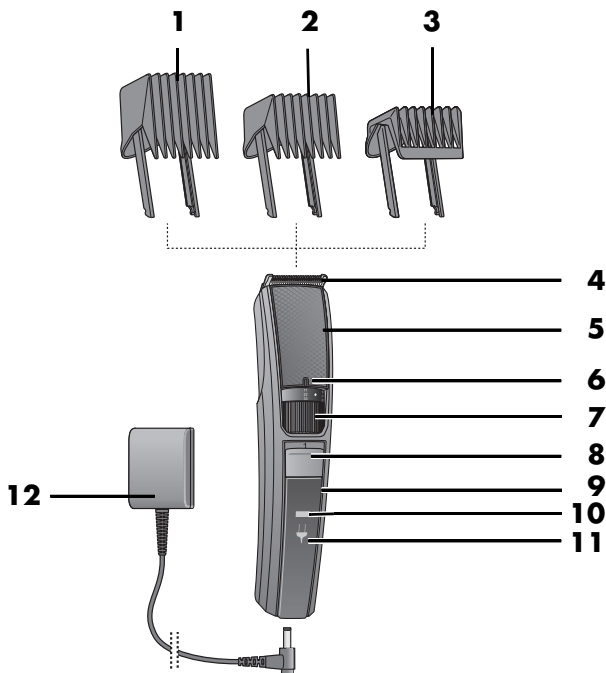




English	2
Français	16
Nederlands	30
Ελληνικά	44
Deutsch	60



Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Επισκόπηση / Übersicht



Contents

1. Overview	3
2. Intended purpose	4
3. Safety information	4
4. Items supplied	6
5. Charging	7
6. Operation	7
6.1 Changing the comb attachments	7
6.2 Adjusting the cutting length	8
6.3 Cutting hair	8
6.4 Trimming a beard	9
7. Cleaning and care	9
8. Storage	10
9. Reordering parts	10
10. Disposal	10
11. Trouble-shooting	11
12. Technical specifications	11
13. Warranty of the HOYER Handel GmbH	13

1. Overview

- 1 Comb attachment (23–33 mm)
- 2 Comb attachment (12–22 mm)
- 3 Comb attachment (1–11 mm)
- 4 Trimmer attachment
- 5 Hair and beard trimmer with connection for power supply unit
- 6 Marking of the dial
- 7 Dial for fine adjustment of the cutting lengths
- 8 On/off switch
- 9 Display
- 10 ■ Battery symbol
is lit blue: device in use
flashes blue and the plug symbol is lit red: battery is fully charged
- 11 ⚡ Plug symbol
flashes red: battery almost empty
is lit red during the charging process: the battery is being charged
- 12 Power supply unit/power adapter

Not shown:

- Blade oil
- Cleaning brush

Thank you for your trust! 2. Intended purpose

Congratulations on your new hair and beard trimmer.

For safe handling of the device and in order to get to know the entire range of features:

- **Read these user instructions thoroughly prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety information!**
- **The device should only be used as described in these user instructions.**
- **Keep these user instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include this copy of the user instructions. The user instructions are a component of the device.**

We hope you enjoy your new hair and beard trimmer!

Symbols on your device



Do not use this device in the vicinity of bathtubs, showers, washbasins or other vessels containing water.

The hair and beard trimmer is exclusively provided for the cutting of human hair. Only use the device for dry hair.

The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes. The device must only be used indoors.

Foreseeable misuse

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not use the device to cut artificial hair or animal hair.
-

3. Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings are used in these user instructions:



DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: ignoring this warning may result in minor injuries or damage to property.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or a lack of experience or knowledge if they are supervised or have been instructed in how to use this device safely and if they have understood the resulting dangers. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are supervised.
- ⊙ This device may be used by children aged 3 years or above with adult supervision.
- ⊙ Only use the original power supply unit supplied.
- ⊙ **WARNING!** Keep the device dry.
- ⊙ This device contains a battery that cannot be replaced.



DANGER for children!

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags: there is a risk of suffocation.
- ⊙ Keep the device out of the reach of children.



DANGER to and from pets and livestock!

- ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



DANGER! Risk of electric shock due to moisture!

- ⊙ Protect the device from moisture, water drops and water splashes.
- ⊙ Never touch the device with wet hands.
- ⊙ The device and the power supply unit must not be immersed in water or other liquids and must not be rinsed under running water.
- ⊙ If the device has fallen into water, pull out the power supply unit immediately,

and only then remove the device from the water. Do not use the device again, but have this checked by a specialist.

- ⊙ Should liquid enter the device, have it checked before starting the device up again.
- ⊙ If the device is used in a bathroom, the power supply unit must be pulled out after use, as the proximity of water represents a hazard, even when the device is switched off.
- ⊙ Installation of a residual current device (FI/RCD) with a rated residual operating current of no more than 30 mA is recommended to provide additional protection. Ask your electrician for advice. The installation should only be carried out by a qualified electrician.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Never put the device into operation if there is any visible damage to the device or the cable, or if the device has been dropped before.
- ⊙ Connect the cable to the device before plugging the power supply unit into a wall socket.

- ⊙ Only connect the power supply unit to a properly installed, easily accessible wall socket, the voltage of which corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must still be easily accessible after connection.
- ⊙ Ensure that the cable cannot be damaged by sharp edges or hot surfaces.
- ⊙ Ensure that the cable is not trapped or crushed.
- ⊙ When removing the power supply unit from the wall socket, always pull the power supply unit and never the cable.
- ⊙ Unplug the power supply unit from the wall socket:
 - after every use
 - after each charging process
 - when a malfunction occurs
 - before connecting the device to the cable
 - before you clean the device
 - during thunderstorms
- ⊙ In order to avoid any hazards, do not make modifications to the device. Repairs must be carried out by a specialist workshop or the Service Centre.



DANGER from batteries!

- ⊙ Protect the battery against mechanical damages. **Fire hazard!**
- ⊙ Do not expose the device to direct sunshine or heat. The ambient temperature should not be lower than -10 °C and higher than +40 °C.
- ⊙ The charging contacts on the device must not be connected by metallic objects.
- ⊙ The battery may only be charged with the original accessory (power supply unit).
- ⊙ Should the electrolyte solution leak out of the battery, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. Rinse immediately with plenty of clean water and consult a doctor. The electrolyte solution can cause irritation.

- ⊙ The device is provided with a lithium ion battery.
 - The battery cannot be removed!
 - This device must not be opened!
 - The device with the installed battery must be disposed of properly.

WARNING! Risk of injury from cutting!

- ⊙ The tips of the comb attachments are sharp. Handle with care.
- ⊙ Do not use the device if the comb attachment shows damage.
- ⊙ Switch off the device before pinning up or changing the attachments and each time before cleaning.

WARNING! Risk of injury!

- ⊙ Place the cable in such a way that no one trips over it or steps on it.
- ⊙ Do not use the device on open wounds, cuts, sunburn or blisters.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Only use original accessories.
- ⊙ Never place the device on hot surfaces (e.g. hot plates) or near heat sources or open fire.
- ⊙ To prevent overheating, do not cover the power supply unit.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

4. Items supplied

- 1 hair and beard trimmer **5**
- 1 power supply unit **12**
- 1 trimmer attachment **4**
- 1 comb attachment **1** (23–33 mm)
- 1 comb attachment **2** (12–22 mm)
- 1 comb attachment **3** (1–11 mm)
- 1 cleaning brush
- 1 blade oil
- 1 copy of the short manual (included)
- 1 user instructions (online)

5. Charging

NOTES:

- Charge the hair and beard trimmer **5** for approx. 90 minutes before first use (without cable).
 - When the batteries are almost empty, the plug symbol **11** flashes in red. The device can then only be used for a short time without being connected to the power supply.
-

1. Place the device on a level surface.
2. Connect the power supply unit **12** to the switched-off device.
3. Insert the power supply unit into a readily accessible wall socket whose voltage matches the voltage stated on the rating plate. The plug symbol **11** is lit red and the battery is charged.
4. When the battery is fully charged, the battery symbol **10** also flashes blue. When the battery is fully charged, the device can be used for approx. 60 minutes without being connected to the power supply.
5. First disconnect the power supply unit **12** from the wall socket and then from the device.

6. Operation

NOTE:

Figure F: for all applications hold the hair and beard trimmer **5** with an angle of 45° to your skin.

Regardless of the charging state of the battery, the hair and beard trimmer can always be mains-operated.

1. For mains operation, ensure that the hair and beard trimmer **5** is switched off.
 2. Connect the power supply unit **12** to the connector of the hair and beard trimmer **5**.
 3. Insert the power supply unit **12** into a readily accessible wall socket whose voltage matches the voltage stated on the rating plate.
 4. Switch on the device with the on/off switch **8**.
-

NOTE: when the hair and beard trimmer remains connected to the wall socket after being switched off, it will be charged automatically.

6.1 Changing the comb attachments

Pushing on

- To attach the comb attachments (**1**, **2**, **3**), insert the elongated ridges into the two side openings in the trimmer attachment. Then press the comb attachment down as far as it will go.

Removing

- To remove, simply pull the comb attachment off the hair and beard trimmer **5**.

6.2 Adjusting the cutting length

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Switch off the device before changing the cutting length with the dial **7**.
-

You can set cutting lengths between 1 and 33 mm.

- Use the dial **7** to change the cutting length of the respective comb attachment.
- The cutting lengths can be adjusted in 0.5 mm steps.
- **Figure D + E:** the set cutting length is under the marking **6** on the dial **7**. The upper numbers apply to the comb attachment **3**, the middle numbers to the comb attachment **2** and the lower numbers to the comb attachment **1**.
- The possible cutting length is indicated on each of the three comb attachments:
 - Comb attachment **3**: 1–11 mm
 - Comb attachment **2**: 12–22 mm
 - Comb attachment **1**: 23–33 mm

6.3 Cutting hair

NOTES:

- The hair to be dressed must be dry.
 - The cutting length may deviate depending on the cutting angle.
-
- Place a sheet or cape around throat and neck to prevent cut-off hair from dropping into the collar.
 - Comb the hair well.
 - First, start with a comb attachment **1** with a longer cutting length and then, in the course of the cutting process, use shorter cutting lengths step by step.
 - Start by cutting the hair in the neck or on the sides and cut towards the centre of the head. Then, cut the front section of hair towards the centre of the head.
 - **Figure F:** hold the hair and beard trimmer **5** so that the upper end of the comb attachment **1**, **2**, **3** lies as flat as possible against your head. Move the device evenly through the hair.
 - If possible, cut against direction of hair growth.
 - In order to catch all the hair, move the hair and beard trimmer **5** several times through each section of hair.
 - Comb the hair repeatedly and well.
 - In order to achieve a straight cutting line for cutting lengths over 12 mm, the hair and beard trimmer **5** should be passed through the hair several times from different directions.

6.4 Trimming a beard

NOTE: please keep in mind that the corresponding cutting lengths are only achieved, if the hair and beard trimmer **5** is held at a right angle to the skin surface.

- Comb the beard in the direction that it grows.
- Cut the beard downwards from ear to chin. First trim one side, then the other.
- **Comb attachment 3**
Figure C: adjust the cutting length with the dial **7** according to the desired hair length. Now, shorten your beard step-by-step.
- Only use the trimmer attachment **4** to cut the beard very short or to cut a moustache and contours.
- To trim your moustache, first comb it straight downwards. Start at the centre above the mouth and trim first one side, then the other.

7. Cleaning and care



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Unplug the power supply unit **12** from the wall socket before cleaning the hair and beard trimmer **5**.

WARNING! Risk of injury!

- ⊙ Always switch off the hair and beard trimmer **5** before cleaning.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

NOTE: clean and oil the device after every use.

Hair and beard trimmer

- Wipe the housing of the hair and beard trimmer with a damp cloth.

Comb attachments

- Remove the comb attachment. Rinse the comb attachment with water and let it dry before using it again.

Trimmer attachment

NOTE: put a few drops of acid-free oil on the cutting blade from time to time (as an alternative to the oil supplied, use e.g. sewing machine oil). Attach the trimmer attachment **4** to the hair and beard trimmer **5** and let it run for a few seconds without using it. Using a soft cloth, wipe off the surplus oil, if necessary.

1. Switch off the device.
2. **Figure A:** press with your thumb against the exposed edge of the trimmer attachment **4**.
3. Remove the trimmer attachment.
4. Clean the cutting blade using the supplied cleaning brush.

- Figure B:** place the rear end of the trimmer attachment **4** on the lower end of the device's head section.
- Push the upper part of the trimmer attachment towards the device until it clicks into place.

8. Storage

- For storage, disconnect the hair and beard trimmer **5** from the power supply and store it in a dry place.

9. Reordering parts

You can reorder accessories for the hair and beard trimmer SHBS 3.7 A1.

Ordering online
shop.hoyerhandel.com



- Scan the QR code with your Smartphone/Tablet.
- The QR code will take you to a website where you can place the reorder.

10. Disposal

The battery integrated into this device must not be disposed of in household waste. The device must be disposed of properly with the battery installed.



Li-ions



This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheeled bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances. This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

11. Trouble-shooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.







DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes / Action
No function	<ul style="list-style-type: none"> • Has the device been connected to the power supply? • Is the battery empty?
Trimmer attachment 4 is difficult to use	<ul style="list-style-type: none"> • Has the attachment been cleaned, and oiled if necessary?

12. Technical specifications














Model:	SHBS 3.7 A1
Battery:	1x 3.7 V  Li-ion, 500 mAh, 1.85 Wh
Power supply unit: New Wise International Holdings Limited Model SW-050100EU/ Model SW-050100BS	Input: 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A max. Output: 5.0 V  ,  , 1.0 A, 5.0 W
Protection class of the power supply unit:	II <input type="checkbox"/>
Protection type of the power unit:	IP20 (protection against penetration by solid foreign objects with a diameter > 12.5 mm)
Ambient conditions:	 only approved for indoor use
Operating temperature:	-10 °C to +40 °C

NOTE: no action by the user is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product adjusts itself for both 50 and 60 Hz.

Power adapter

Published data	Value and accuracy	Unit
New Wise International Holdings Limited / 33556105-000-11-19-8 / RM 1005, 10/F, Ho King Commercial Center, 2-16 Fa Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong	-	-
Model identification: SW-050100EU / SW-050100BS	-	-
Input voltage	100-240	V
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	5.0	V
Output current	1.0	A
Output power	5.0	W
Average efficiency in operation	76.5	%
Efficiency at low load (10 %)	Not applicable	%
Power consumption at no load	0.06	W

Symbols used

	Double insulation
	G eprüfte S icherheit (certified safety): devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). (Not for UK)
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	Devices with this symbol may only be operated indoors (dry environment).
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	Direct current
	AC voltage
	Symbol for polarity
	Symbol for polarity
	The power unit has the energy efficiency class 6.
	With the UKCA marking, HOYER Handel GmbH declares that the product is in conformity with the UKCA requirements.
	The symbol identifies the product manufacturer.

Subject to technical modifications.

13. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 497208_2204** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **497208_2204** to open your user instructions.



Supplier

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY



Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: hoyer@lidl.ie

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 497208_2204

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil	17
2. Utilisation conforme	18
3. Consignes de sécurité	18
4. Éléments livrés	21
5. Rechargement	21
6. Utilisation	22
6.1 Remplacer les sabots	22
6.2 Réglage de la longueur de coupe	22
6.3 Pour couper les cheveux	23
6.4 Pour couper la barbe	23
7. Nettoyage et entretien	24
8. Rangement	24
9. Commander de nouvelles pièces	24
10. Mise au rebut	25
11. Dépannage	26
12. Caractéristiques techniques	26
13. Garantie de HOYER Handel GmbH	28

1. Aperçu de l'appareil

- 1** Sabot (23 - 33 mm)
- 2** Sabot (12 - 22 mm)
- 3** Sabot (1 - 11 mm)
- 4** Embout de tonte
- 5** Tondeuse à barbe et à cheveux avec prise pour le bloc d'alimentation
- 6** Repère pour la roulette de réglage
- 7** Roulette de réglage pour le réglage précis de la longueur de coupe
- 8** Interrupteur Marche/Arrêt
- 9** Affichage
- 10** ■ Le symbole de batterie
est allumé en bleu : l'appareil en fonctionnement
clignote en bleu et le symbole représentant une fiche secteur est allumé en rouge : la batterie est rechargée
- 11** ⚡ Le symbole représentant une fiche secteur
clignote en rouge : batterie presque vide
est allumé en rouge pendant le chargement : la batterie est en charge
- 12** Bloc d'alimentation/adaptateur réseau

Non illustré :

- Flacon d'huile pour outils de coupe
- Pinceau de nettoyage

Merci beaucoup pour votre confiance !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle tondeuse à barbe et à cheveux.

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité et vous familiariser avec l'ensemble de ses fonctionnalités :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil.**

Nous vous souhaitons beaucoup de bonheur avec votre nouvelle tondeuse à barbe et à cheveux !

Symboles sur l'appareil



N'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou tout autre récipient contenant de l'eau.

2. Utilisation conforme

La tondeuse à barbe et à cheveux est exclusivement prévue pour couper des cheveux humains. Utilisez l'appareil uniquement sur des poils secs.

L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Utilisation impropre prévisible

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Ne coupez avec cet appareil ni cheveux artificiels ni poils d'animaux.
-

3. Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :



DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION : risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE : remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ni l'entretien normal de cet appareil, sauf sous surveillance.
- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans à condition qu'ils soient surveillés.
- ⊙ N'utilisez que le bloc d'alimentation d'origine fourni.
- ⊙ **AVERTISSEMENT !** Gardez l'appareil au sec.
- ⊙ Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.



DANGER pour les enfants !

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.



DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage !

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité !

- ⊙ Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les projections d'eau.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.

- ⊙ Ne plongez ni l'appareil ni le bloc d'alimentation dans l'eau ou dans un autre liquide et ne les rincez pas à l'eau courante.
- ⊙ En cas de chute de l'appareil dans l'eau, retirez immédiatement le bloc d'alimentation avant de retirer l'appareil. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil, faites-le vérifier par une entreprise spécialisée.
- ⊙ Si du liquide a pénétré dans l'appareil, faites vérifier l'appareil avant de le remettre en marche.
- ⊙ En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bain, retirez le bloc d'alimentation après utilisation, la proximité de l'eau présentant un risque même si l'appareil est éteint.
- ⊙ Comme protection supplémentaire, il est conseillé de pourvoir l'installation d'un dispositif différentiel résiduel (FI/RCD) avec un courant de déclenchement nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit. Demandez conseil à votre électricien. Faites exclusivement appel à un électricien spécialisé pour effectuer le montage.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Ne mettez pas l'appareil en marche si l'appareil ou le câble présentent des dommages visibles ou si l'appareil a déjà subi une chute.
- ⊙ Branchez le bloc d'alimentation à la prise de courant seulement lorsque le câble est raccordé à l'appareil.
- ⊙ Raccordez le bloc d'alimentation uniquement à une prise de courant correctement installée et accessible dont la tension correspond aux indications de la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- ⊙ Veillez à ce que le câble ne soit pas endommagé par les bords coupants ou les zones chaudes.
- ⊙ Veillez à ce que le câble ne soit ni coincé ni écrasé.
- ⊙ Pour débrancher le bloc d'alimentation de la prise de courant, tirez toujours sur le bloc d'alimentation, jamais sur le câble.
- ⊙ Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant :
 - après chaque utilisation
 - après chaque chargement
 - lorsqu'une panne survient
 - avant de raccorder l'appareil au câble
 - avant de nettoyer l'appareil
 - en cas d'orage
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil. Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé ou au centre de service.



DANGER ! Risque lié à la batterie !

- ⊙ Protégez la batterie des dommages mécaniques. **Risque d'incendie !**
- ⊙ N'exposez pas l'appareil directement au soleil ou à la chaleur. La température ambiante ne doit pas être inférieure à -10 °C ni supérieure à +40 °C.

- ⊙ Les contacts de chargement sur l'appareil ne doivent pas être raccordés par des objets métalliques.
- ⊙ Rechargez la batterie uniquement avec l'accessoire (bloc d'alimentation) d'origine.
- ⊙ Si de la solution électrolytique s'écoule de la batterie, évitez le contact avec les yeux, les muqueuses et la peau. Rincez immédiatement les zones concernées abondamment à l'eau claire et consultez un médecin. La solution électrolytique peut provoquer des irritations.
- ⊙ L'appareil contient une batterie au lithium-ion.
 - La batterie ne peut pas être retirée !
 - Cet appareil ne doit pas être ouvert !
 - L'appareil doit être éliminé de manière conforme avec sa batterie intégrée.

AVERTISSEMENT : risque de coupures !

- ⊙ Les pointes des sabots sont coupantes. Veillez par conséquent à les manipuler avec précaution.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec un sabot endommagé.
- ⊙ Coupez l'appareil avant de fixer ou de changer les embouts ainsi qu'avant chaque nettoyage.

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

- ⊙ Placez le câble de manière à ce que personne ne trébuche ou ne marche dessus.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil en cas de plaies ouvertes, de coupures, de coups de soleil ou de cloques.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- ⊙ Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces brûlantes (par ex. les plaques de

cuisson) ou à proximité des sources de chaleur ou de flammes nues.

- ⊙ Ne recouvrez pas le bloc d'alimentation afin d'éviter toute surchauffe.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

4. Éléments livrés

1 tondeuse à barbe et à cheveux **5**
1 bloc d'alimentation **12**
1 embout de tonte **4**
1 sabot **1** (23 - 33 mm)
1 sabot **2** (12 - 22 mm)
1 sabot **3** (1 - 11 mm)
1 pinceau de nettoyage
1 flacon d'huile pour outils de coupe
1 guide de démarrage rapide (jointe)
1 mode d'emploi (online)

5. Rechargement

REMARQUES :

- Avant la première utilisation (sans câble), rechargez la tondeuse à barbe et à cheveux **5** pendant environ 90 minutes.
 - Lorsque les batteries sont presque vides, le symbole représentant une fiche secteur **11** clignote en rouge. L'appareil ne peut alors fonctionner sans être branché sur le secteur que durant un court laps de temps.
-

1. Posez l'appareil sur une surface plane.
2. Branchez le bloc d'alimentation **12** à l'appareil éteint.
3. Branchez ensuite le bloc d'alimentation à une prise de courant facilement accessible dont la tension correspond à la plaque signalétique. Le symbole représentant une fiche secteur **11** est allumé en rouge et le rechargement de la batterie est en cours.
4. Une fois la batterie entièrement rechargée, le symbole de batterie **10** clignote en bleu. Lorsque la batterie est complètement rechargée, l'appareil peut fonctionner env. 60 minutes sans être branché sur le secteur.
5. Commencez par déconnecter le bloc d'alimentation **12** de la prise de courant puis de l'appareil.

6. Utilisation

REMARQUE :

Figure F : tenez la tondeuse à barbe et à cheveux **5** dans un angle de 45° par rapport à la peau pour toutes les utilisations.

Vous pouvez utiliser la tondeuse à barbe et à cheveux à tout moment en fonctionnement sur secteur indépendamment du niveau de charge de la batterie.

1. Assurez-vous, pour le fonctionnement sur secteur, que la tondeuse à barbe et à cheveux **5** est arrêtée.
 2. Branchez le bloc d'alimentation **12** à la tondeuse à barbe et à cheveux **5** à l'aide de la prise.
 3. Branchez ensuite le bloc d'alimentation **12** à une prise de courant facilement accessible dont la tension correspond à la plaque signalétique.
 4. Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt **8**.
-

REMARQUE : si la tondeuse à barbe et à cheveux reste branchée à la prise de courant après avoir été éteinte, elle se recharge automatiquement.

6.1 Remplacer les sabots

Installer

- Pour fixer les sabots (**1**, **2**, **3**), enfichez les nervures longitudinales dans les deux orifices latéraux dans l'embout de tonte. Ensuite, appuyez sur le sabot jusqu'à la butée.

Retirer

- Pour enlever le sabot, retirez-le simplement de la tondeuse à barbe et à cheveux **5**.

6.2 Réglage de la longueur de coupe

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Éteignez l'appareil avant de modifier la longueur de coupe avec la roulette de réglage **7**.
-

Vous pouvez régler les longueurs de coupe entre 1 et 33 mm.

- Vous modifiez la longueur de coupe du sabot concerné avec la roulette de réglage **7**.
- Les longueurs de coupe peuvent être réglées par pas de 0,5 mm.
- **Figure D + E** : la longueur de coupe réglée est indiquée sous le repère **6** sur la roulette de réglage **7**. Les chiffres supérieurs s'appliquent au sabot **3**, ceux du milieu au sabot **2** et les chiffres inférieurs au sabot **1**.
- La longueur de coupe possible est indiquée sur chacun des trois sabots :
 - Sabot **3** : 1 - 11 mm
 - Sabot **2** : 12 - 22 mm
 - Sabot **1** : 23 - 33 mm

6.3 Pour couper les cheveux

REMARQUES :

- Les cheveux à couper doivent être secs.
 - La longueur de coupe peut varier en fonction de l'angle de coupe.
-
- Posez une serviette ou une cape récupératrice autour du cou et de la nuque afin d'éviter que des cheveux tombent dans le col.
 - Démêlez bien les cheveux.
 - Commencez avec un sabot **1** ayant une longueur de coupe un peu plus longue et réduisez progressivement la longueur de coupe.
 - Commencez la coupe de cheveux dans la nuque ou sur les côtés et coupez en direction du centre du crâne. Coupez ensuite les cheveux de l'avant de la tête en direction du centre du crâne.
 - **Figure F** : tenez la tondeuse à barbe et à cheveux **5** de manière à ce que l'extrémité supérieure du sabot **1**, **2**, **3** soit posée le plus à plat possible sur la tête. Faites passer l'appareil de manière homogène à travers les cheveux.
 - Coupez si possible dans le sens contraire à celui de la pousse des cheveux.
 - Afin de bien couper tous les cheveux, passez plusieurs fois la tondeuse à barbe et à cheveux **5** au même endroit.
 - Pendant la coupe, peignez de temps en temps les cheveux avec soin.
 - Pour obtenir une longueur de coupe régulière sur des cheveux de plus de 12 mm, la tondeuse à barbe et à cheveux **5** doit être passée plusieurs fois à travers les cheveux dans des directions différentes.

6.4 Pour couper la barbe

REMARQUE : veuillez noter que les longueurs de coupe indiquées ne peuvent être obtenues que si la tondeuse à barbe et à cheveux **5** est tenue perpendiculairement à la surface de la peau.

- Peignez la barbe dans le sens de pousse des poils.
- Coupez la barbe du haut vers le bas, de l'oreille au menton. Tondez d'abord un côté, puis l'autre.
- **Sabot 3**
Figure C : réglez la longueur de coupe avec la roulette de réglage **7** selon la longueur de poils souhaitée. Raccourcissez votre barbe de façon progressive.
- Pour tondre la barbe très court ou dessiner les contours ou la moustache, utilisez uniquement l'embout de tonte **4**.
- Pour tailler votre moustache, peignez-la d'abord vers le bas. Commencez au milieu au-dessus de la bouche et taillez un côté après l'autre.

7. Nettoyage et entretien



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Débranchez le bloc d'alimentation **12** de la prise de courant avant de nettoyer la tondeuse à barbe et à cheveux **5**.

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

- ⊙ Avant chaque nettoyage, arrêtez la tondeuse à barbe et à cheveux **5**.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

REMARQUE : nettoyez et huilez l'appareil après chaque usage.

Tondeuse à barbe et à cheveux

- Essuyez le boîtier de la tondeuse à barbe et à cheveux avec un chiffon humecté.

Sabots

- Retirez le sabot. Rincez le sabot à l'eau et laissez-le sécher avant de le réutiliser.

Embout de tonte

REMARQUE : de temps en temps, appliquez quelques gouttes d'huile sans acide (en alternative à l'huile fournie, utilisez par ex. de l'huile pour machines à coudre) sur les lames. Emboîtez l'embout de tonte **4** sur la tondeuse à barbe et à cheveux **5** et faites-le fonctionner quelques secondes sans l'utiliser. Essayez éventuellement l'huile excédentaire à l'aide d'un chiffon doux.

1. Mettez l'appareil hors circuit.
2. **Figure A :** avec le pouce, appuyez contre le tranchant libre de l'embout de tonte **4**.
3. Retirez l'embout de tonte.

4. Nettoyez les lames à l'aide du pinceau de nettoyage fourni.
5. **Figure B :** placez l'extrémité arrière de l'embout de tonte **4** sur l'extrémité arrière de la tête de l'appareil.
6. Appuyez la partie supérieure de l'embout de tonte vers l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

8. Rangement

- Pour le rangement, débranchez la tondeuse à barbe et à cheveux **5** du secteur et rangez-la dans un endroit sec.

9. Commander de nouvelles pièces

Vous pouvez commander des accessoires pour la tondeuse à barbe et à cheveux SHBS 3.7 A1.

Commande en ligne
shop.hoyerhandel.com



1. Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.
2. Le code QR vous permet d'accéder à un site Web sur lequel vous pouvez passer une commande.

10. Mise au rebut

La batterie installée dans cet appareil ne doit pas être jetée dans la poubelle des ordures ménagères. L'appareil avec la batterie intégrée doit être éliminé de manière appropriée.



Li-ion



Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.

Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.



Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

Seulement pour la France



MANUEL
À DÉPOSER DANS
LE BAC DE TRI



FR
Cet appareil,
ses cordons,
et batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER
EN DÉCHÈTIERIE

Points de collecte sur www.quefairemedechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



LE TRI
+ FACILE
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



Séparez les éléments avant de trier

OU



FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

11. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / solution
Ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• L'alimentation électrique est-elle établie correctement ?• Batterie vide ?
L'embout de tonte 4 fonctionne difficilement	<ul style="list-style-type: none">• L'embout a-t-il été nettoyé et éventuellement huilé ?

12. Caractéristiques techniques

Modèle :	SHBS 3.7 A1
Batterie :	1x 3,7 V \equiv Li-Ion, 500 mAh, 1,85 Wh
Bloc d'alimentation : New Wise International Holdings Limited Modèle SW-050100EU/ Modèle SW-050100BS	Port : 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max. Sortie : 5,0 V \equiv , \diamond C \diamond , 1,0 A, 5,0 W
Classe de protection du bloc d'alimentation :	II \square
Indice de protection du bloc d'alimentation :	IP20 (protection contre la pénétration de corps étrangers solides de diamètre > 12,5 mm)
Conditions ambiantes :	H agréé seulement pour les espaces intérieurs
Température de fonctionnement :	-10 °C à +40 °C

REMARQUE : l'utilisateur n'a pas besoin d'intervenir pour basculer le produit entre 50 et 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.

Adaptateur réseau

Informations publiées	Valeur et précision	Unité
New Wise International Holdings Limited / 33556105-000-11-19-8 / RM 1005,10/F, Ho King Commercial Center, 2-16 Fa Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong	–	–
Identifiant du modèle : SW-050100EU / SW-050100BS	–	–
Tension d'entrée	100-240	V
Fréquence de courant alternatif d'entrée	50/60	Hz
Tension de sortie	5.0	V
Courant de sortie	1.0	A
Puissance de sortie	5.0	W
Efficacité moyenne lors du fonctionnement	76.5	%
Efficacité à faible charge (10 %)	Non applicable	%
Puissance absorbée hors charge	0.06	W

Symboles utilisés

	Isolation de protection
	Geprüfte Sicherheit (sécurité contrôlée): les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Les appareils portant ce sigle ne doivent être utilisés qu'à l'intérieur des locaux (environnement sec).
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Courant continu
	Tension alternative
	Symboles pour la polarité
	Symboles pour la polarité
	Le bloc d'alimentation appartient à la catégorie d'efficacité énergétique 6.
	Avec ce marquage UKCA (UK Conformity Assessed) la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité pour le Royaume-Uni.
	Ce symbole représente le fabricant du produit.

Sous réserves de modifications techniques.

13. Garantie de **HOYER Handel GmbH**

Chère cliente, cher client,

Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 497208_2204** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **497208_2204**.



Centre de service

BE Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN : 497208_2204



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Overzicht	31
2. Correct gebruik	32
3. Veiligheidsinstructies	32
4. Levering	35
5. Opladen	35
6. Bedienen	35
6.1 Opzetkammen vervangen	35
6.2 Scheerlengte afstellen	36
6.3 Haar scheren.....	36
6.4 Baard scheren	37
7. Reiniging en onderhoud	37
8. Bewaren	38
9. Onderdelen nabestellen	38
10. Weggooien	38
11. Problemen oplossen	39
12. Technische gegevens	39
13. Garantie van HOYER Handel GmbH	41

1. Overzicht

- 1** Opzetkam (23 - 33 mm)
- 2** Opzetkam (12 - 22 mm)
- 3** Opzetkam (1 - 11 mm)
- 4** Trimopzetstuk
- 5** Haar- en baardtrimmer met aansluiting voor netadapter
- 6** Markering voor het instelwielje
- 7** Instelwielje voor de fijnafstelling van de scheerlengtes
- 8** In-/uitschakelknop
- 9** Display
- 10** ■ Batterijsymbool
brandt blauw: apparaat in gebruik
knippert blauw en het stekkersymbool brandt rood: accu is opgeladen
- 11** ⚡ Stekkersymbool
knippert rood: accu bijna leeg
brandt rood tijdens het oplaadproces: accu wordt opgeladen
- 12** Netadapter/stroomadapter

Zonder afbeelding:

- Flesje olie
- Reinigingsborsteltje

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Wij feliciteren u met uw nieuwe haar- en baardtrimmer.

Om het apparaat veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Lees deze handleiding vóór de eerste ingebruikname zorgvuldig door.**
- **Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze handleiding wordt beschreven.**
- **Bewaar deze handleiding goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze handleiding bij te voegen. De handleiding maakt deel uit van het apparaat.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe haar- en baardtrimmer!

Symbolen op het apparaat



Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere kommen die water bevatten.

2. Correct gebruik

De haar- en baardtrimmer is uitsluitend bestemd voor het scheren van menselijk haar. Gebruik het apparaat alleen voor droog haar.

Het apparaat is ontworpen voor privégebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Scheer met het apparaat geen kunsthaar en geen haar van dieren.

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig, worden de volgende waarschuwingen in deze handleiding gebruikt:



GEVAAR! Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: situaties en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze onder toezicht staan.
- ⊙ Dit apparaat kan door kinderen vanaf 3 jaar en ouder worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan.
- ⊙ Gebruik uitsluitend de bijgeleverde originele netadapter.
- ⊙ **WAARSCHUWING!** Houd het apparaat droog.
- ⊙ Dit apparaat heeft een accu die niet vervangen kan worden.



GEVAAR voor kinderen!

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikingsgevaar.
- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.



GEVAAR voor en door huisdieren en gebruiksdieren!

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



GEVAAR voor een elektrische schok door vocht!

- ⊙ Bescherm het apparaat tegen vocht, druppel- of spatwater.
- ⊙ Bedien het apparaat niet met natte handen.

- ⊙ De apparaat en de netadapter mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld en niet onder stromend water worden afgespoeld.
- ⊙ Indien het apparaat toch in het water is gevallen, moet u de netadapter direct uit het stopcontact trekken en pas daarna het apparaat uit het water halen. Gebruik het apparaat in dat geval niet meer, maar laat het door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
- ⊙ Wanneer er vloeistof in het apparaat terecht komt, moet u het apparaat laten controleren alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.
- ⊙ Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, moet de netadapter na gebruik uit het stopcontact worden getrokken, omdat de nabijheid van water een gevaar vormt, ook wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- ⊙ Als extra beveiliging wordt het installeren van een aardlekschakelaar (FI/RCD) met een nominale uitschakelstroom van maximaal 30 mA in het stroomcircuit aanbevolen. Vraag uw elektricien om advies. Laat de montage uitsluitend uitvoeren door een erkend elektricien.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer het apparaat of de kabel zichtbaar is beschadigd of wanneer het apparaat eerder is gevallen.
- ⊙ Steek de netadapter pas in een stopcontact wanneer de kabel met het apparaat verbonden is.
- ⊙ Sluit de netadapter uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerde, goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten verder goed toegankelijk blijven.
- ⊙ Let erop dat de kabel niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd.
- ⊙ Let erop dat de kabel niet vastgeklemd wordt of beknelde raakt.
- ⊙ Trek de netadapter altijd aan de adapter uit het stopcontact en nooit aan de kabel.
- ⊙ Trek de netadapter uit het stopcontact:
 - na elk gebruik;
 - na elk oplaadproces;
 - wanneer er zich een storing voordoet;
 - voordat u de kabel op het apparaat aansluit;
 - voordat u het apparaat reinigt;
 - bij onweer.
- ⊙ Breng geen veranderingen aan het apparaat aan, dit om gevaarlijke situaties te voorkomen. Laat reparaties alleen door een gespecialiseerd bedrijf of in het servicecenter uitvoeren.



GEVAAR door accu's!

- ⊙ Bescherm de accu tegen mechanische beschadigingen. **Brandgevaar!**
- ⊙ Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De omgevingstemperatuur mag niet minder dan -10 °C en niet meer dan +40 °C bedragen.
- ⊙ De laadcontacten aan het apparaat mogen niet met metalen voorwerpen worden verbonden.

- ⊙ Laad de accu uitsluitend op met de originele accessoires (netadapter).
- ⊙ Wanneer uit de accu elektrolytoplossing lekt, dient u contact met ogen, slijmvlies en huid te vermijden. Spoel de desbetreffende plaatsen direct met veel schoon water af en raadpleeg een arts. De elektrolytoplossing kan irritaties veroorzaken.
- ⊙ Het apparaat bevat een lithium-ion-accu.
 - De accu kan niet uit het apparaat worden verwijderd!
 - Dit apparaat mag niet worden geopend!
 - Het apparaat moet met de ingebouwde accu professioneel worden weggegooid.

WAARSCHUWING voor verwondingen door snijden!

- ⊙ De punten van de opzetkam zijn scherp. Ga er voorzichtig mee om.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet met een beschadigde opzetkam.
- ⊙ Schakel het apparaat uit, voordat u de opzetstukken erop steekt of ze vervangt en vóór elke reinigingsbeurt.

WAARSCHUWING voor verwondingen!

- ⊙ Houd de kabel zó dat niemand erover struikelt of erop kan gaan staan.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet bij open wonden, snijwonden, zonnebrand of blaren.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik uitsluitend de originele accessoires.
- ⊙ Leg het apparaat nooit op hete oppervlakken (bijv. fornuisplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- ⊙ Dek de netadapter niet af om oververhitting te voorkomen.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

4. Levering

- 1 haar- en baardtrimmer **5**
- 1 netadapter **12**
- 1 trimopzetstuk **4**
- 1 opzetkam **1** (23 - 33 mm)
- 1 opzetkam **2** (12 - 22 mm)
- 1 opzetkam **3** (1 - 11 mm)
- 1 reinigingsborsteltje
- 1 flesje olie
- 1 beknopte gebruiksaanwijzing (inbegrepen)
- 1 handleiding (online)

5. Opladen

AANWIJZINGEN:

- Laad de haar- en baardtrimmer **5** ca. 90 minuten op voordat u deze voor de eerste keer gebruikt (zonder kabel).
- Wanneer de accu's bijna leeg zijn, knippert het stekkersymbool **11** rood. Het apparaat is dan nog slechts korte tijd snoerloos gebruiksklaar.

1. Leg het apparaat op een vlakke ondergrond.
2. Sluit de netadapter **12** op het uitgeschakelde apparaat aan.
3. Steek de netadapter in een goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stekkersymbool **11** brandt rood en de accu wordt opgeladen.
4. Wanneer de accu volledig is opgeladen, knippert het batterijsymbool **10** bovendien blauw. De snoerloze gebruiksduur met volledig opgeladen accu bedraagt ca. 60 minuten.
5. Ontkoppel de netadapter **12** eerst van het stopcontact en dan van het apparaat.

6. Bedienen

AANWIJZING:

Afbeelding F: houd de haar- en baardtrimmer **5** bij alle toepassingen in een hoek van 45° ten opzichte van de huid.

U kunt de haar- en baardtrimmer te allen tijde op netvoeding gebruiken, onafhankelijk van de oplaadstatus van de accu.

1. Voordat u de haar- en baardtrimmer **5** met netvoeding gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat deze is uitgeschakeld.
2. Sluit de netadapter **12** aan op de aansluiting van de haar- en baardtrimmer **5**.
3. Steek de netadapter **12** in een goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
4. Schakel het apparaat in met de in-/uitschakelknop **8**.

AANWIJZING: wanneer de haar- en baardtrimmer na te zijn uitgeschakeld met het stopcontact blijft verbonden, wordt deze automatisch geladen.

6.1 Opzetkammen vervangen

Opsteken

- Steek de langwerpige nokjes in de beide zijopeningen in het trimopzetstuk om de opzetkammen (**1**, **2**, **3**) erop te stecken. Druk daarna de opzetkam tot aan de aanslag omlaag.

Verwijderen

- Om de opzetkam te verwijderen trekt u deze gewoon van de haar- en baardtrimmer **5** af.

6.2 Scheerlengte afstellen

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Schakel het apparaat uit voordat u de scheerlengte met het instelwielletje **7** wijzigt.
-

U kunt de scheerlengtes tussen 1 en 33 mm instellen.

- Met het instelwielletje **7** verandert u de scheerlengte van de betreffende opzetkam.
- De scheerlengtes kunnen in stappen van 0,5 mm worden ingesteld.
- **Afbeelding D + E:** de ingestelde scheerlengte staat onder de markering **6** op het instelwielletje **7**. De bovenste cijfers gelden voor opzetkam **3**, de middelste voor opzetkam **2** en de onderste voor opzetkam **1**.
- Op elke van de drie opzetkammen staat de mogelijke scheerlengte:
 - Opzetkam **3**: 1 - 11 mm
 - Opzetkam **2**: 12 - 22 mm
 - Opzetkam **1**: 23 - 33 mm

6.3 Haar scheren

AANWIJZINGEN:

- Het te scheren haar moet droog zijn.
 - De scheerlengte kan afwijken, afhankelijk van de scheerhoek.
-
- Leg een cape of doek om uw hals en nek, om te voorkomen dat er haar in uw kraag valt.
 - Kam het haar goed door.
 - Begin eerst met een opzetkam **1** met een langere scheerlengte en gebruik daarna trapsgewijs kortere scheerlengtes.
 - Begin in de nek te scheren of aan de zij-kanten en scheer naar het midden van het hoofd toe. Scheer daarna de voorkant van het haar naar het midden van het hoofd toe.
 - **Afbeelding F:** houd de haar- en baardtrimmer **5** zo dat het bovenste einde van de opzetkam **1, 2, 3** zo vlak mogelijk op het hoofd rust. Laat het apparaat gelijkmatig door het haar gaan.
 - Scheer, indien mogelijk, tegen de groei-richting van het haar in.
 - Om alle haren te scheren, gaat u meerdere keren met de haar- en baardtrimmer **5** door hetzelfde gedeelte van het haar.
 - Kam het haar steeds weer goed door.
 - Om bij scheerlengtes die langer zijn dan 12 mm een rechte scheerlijn te krijgen, dient de haar- en baardtrimmer **5** meerdere keren vanaf verschillende kanten door het haar te worden geleid.

6.4 Baard scheren

AANWIJZING: let erop dat de desbetreffende scheerlengtes alleen ontstaan, wanneer de haar- en baardtrimmer **5** in een rechte hoek ten opzichte van het huidoppervlak wordt gehouden.

- Kam de baard in de groeirichting.
- Scheer de baard van boven naar beneden, vanaf het oor naar de kin. Trim eerst de ene kant en daarna de andere.
- **Opzetkam 3**
Afbeelding C: verstel de scheerlengte met het instelwielletje **7** afhankelijk van de gewenste haarlengte. Scheer uw baard nu tragsgewijs.
- Gebruik alleen het trimopzetstuk **4** om de baard zeer kort te scheren of om een snor en contouren bij te scheren.
- Om uw snor bij te scheren, kamt u deze eerst recht naar beneden. Begin in het midden boven de mond en scheer eerst de ene kant bij en vervolgens de andere.

7. Reiniging en onderhoud



GEVAAR door een elektrische schok!

- ⊙ Trek de netadapter **12** uit het stopcontact voordat u de haar- en baardtrimmer **5** reinigt.

WAARSCHUWING voor verwondingen!

- ⊙ Schakel de haar- en baardtrimmer **5** uit, elke keer voordat u deze reinigt.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

AANWIJZING: reinig en smeer het apparaat na elk gebruik.

Haar- en baardtrimmer

- Veeg de behuizing van de haar- en baardtrimmer af met een licht vochtige doek.

Opzetkammen

- Verwijder de opzetkam. Spoel de opzetkam af met water en laat deze drogen, voordat u hem weer gebruikt.

Trimopzetstuk

AANWIJZING: breng van tijd tot tijd enkele druppels zuurvrije olie op het scheermesje aan (gebruik bijv. naaimachineolie als alternatief voor de meegeleverde olie). Plaats het trimopzetstuk **4** op de haar- en baardtrimmer **5** en laat het apparaat enkele seconden lopen zonder het te gebruiken. Veeg overtollige olie, indien nodig, af met een zachte doek.

1. Schakel het apparaat uit.
2. **Afbeelding A:** druk met de duimen tegen de vrije rand van het trimopzetstuk **4**.
3. Verwijder het trimopzetstuk.

4. Reinig het scheermesje met het bijgeleverde reinigingsborsteltje.
5. **Afbeelding B:** plaats het achterste einde van het trimopzetstuk **4** op het onderste einde van het kopstuk van het apparaat.
6. Druk het bovenste deel van het trimopzetstuk in de richting van het apparaat tot het vergrendelt.

8. Bewaren

- Om te bewaren ontkoppelt u de haar- en baardtrimmer **5** van het stroomnet en bergt u deze op een droge plaats op.

9. Onderdelen nabestellen

Voor de haar- en baardtrimmer SHBS 3.7 A1 kunt u accessoires nabestellen.

Bestelling online
shop.hoyerhandel.com



1. Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.
2. Met de QR-code komt u op een website terecht waar u de nabestelling kunt plaatsen.

10. Weggoien

De in dit apparaat geïntegreerde accu mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Het apparaat moet met de ingebouwde accu op verantwoorde wijze worden afgevoerd.

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid.

Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.

Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling help het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.

Verpakking

Als u de verpakking wilt weggoien, houdt u dan aan de betreffende milieuvoorschriften in uw land.



Li-ion



11. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken / maatregelen
Geen functie	<ul style="list-style-type: none">• Is de stroomvoorziening gewaarborgd?• Accu leeg?
Trimopzetstuk 4 loopt moeilijk	<ul style="list-style-type: none">• Opzetstuk schoongemaakt en indien nodig geolied?

12. Technische gegevens

Model:	SHBS 3.7 A1
Accu:	1x 3,7 V \equiv li-ion, 500 mAh, 1,85 Wh
Netadapter: New Wise International Holdings Limited Model SW-050100EU/ model SW-050100BS	Ingang: 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max. Uitgang: 5,0 V \equiv , \diamond \ominus \diamond , 1,0 A, 5,0 W
Beschermingsklasse netadapter:	II <input type="checkbox"/>
Type bescherming van de netadapter:	IP20 (bescherming tegen het binnendringen van vaste vreemde voorwerpen met een diameter > 12,5 mm)
Omgevingswaarden:	\triangle alleen goedgekeurd voor binnenruimten
Werktemperatuur:	-10 °C tot +40 °C

AANWIJZING: om het product tussen 50 en 60 Hz om te zetten, hoeft de gebruiker niets te doen. Het product past zich zowel aan 50 als ook aan 60 Hz aan.

Stromadapter

Gepubliceerde gegevens	Waarde en nauwkeurigheid	Eenheid
New Wise International Holdings Limited / 33556105-000-11-19-8 / RM 1005, 10/F, Ho King Commercial Center, 2-16 Fa Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong	-	-
Model-ID: SW-050100EU / SW-050100BS	-	-
Ingangsspanning	100-240	V
Ingangswisselstroomfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	5.0	V
Uitgangsstroom	1.0	A
Uitgangsvermogen	5.0	W
Gemiddelde efficiency gedurende het gebruik	76.5	%
Efficiency bij geringe belasting (10%)	Niet van toepassing	%
Verbruik bij nullast	0.06	W

Gebruikte symbolen

	Randaarde
	G eproofde S icherheit (geteste veiligheid): apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Apparaten met dit teken mogen alleen in huis worden gebruikt (droge omgeving).
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
	Gelijkstroom
	Wisselspanning
	Teken voor polariteit
	Teken voor polariteit
	De netadapter heeft energie-efficiëntieklasse 6.
	Met de UKCA-markering verklaart HOYER Handel GmbH de conformiteit voor het Verenigd Koninkrijk.
	Het symbool markeert de productfabrikant.

Technische wijzigingen voorbehouden.

13. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.

Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 497208_2204** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.



Leverancier

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
DUITSLAND

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, product-video's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **497208_2204** uw handleiding openen.



Servicecenters

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: hoyer@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 497208_2204

Περιεχόμενα

1. Επισκόπηση	45
2. Ενδειγμένη χρήση.....	46
3. Υποδείξεις ασφαλείας	46
4. Σύνολο παράδοσης.....	49
5. Φόρτιση	49
6. Χειρισμός.....	50
6.1 Αντικατάσταση των εξαρτημάτων χτένας	50
6.2 Ρύθμιση του μήκους κοπής	50
6.3 Κοπή μαλλιών.....	51
6.4 Κούρεμα γενειάδας.....	51
7. Καθαρισμός και φροντίδα.....	52
8. Φύλαξη.....	52
9. Παραγγελία μεμονωμένων τεμαχίων.....	53
10. Απόρριψη	53
11. Επίλυση προβλημάτων	54
12. Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	54
13. Εγγύηση της εταιρίας HOYER Handel GmbH	56

1. Επισκόπηση

- 1 Εξάρτημα χτένας (23 - 33 mm)
- 2 Εξάρτημα χτένας (12 - 22 mm)
- 3 Εξάρτημα χτένας (1 - 11 mm)
- 4 Εξάρτημα κοπής
- 5 Κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας με σύνδεση για τροφοδοτικό
- 6 Σημάδι για τον περιστροφικό διακόπτη ρύθμισης
- 7 Περιστροφικός διακόπτης ρύθμισης για λεπτομερή ρύθμιση μήκους κοπής
- 8 Διακόπτης On/Off
- 9 Οθόνη
- 10 ■ Το σύμβολο μπαταρίας
ανάβει μπλε: συσκευή σε λειτουργία
αναβοσβήνει μπλε και το σύμβολο βύσματος ανάβει κόκκινο: η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι φορτισμένη
- 11 ⚡ Σύμβολο βύσματος
αναβοσβήνει κόκκινο: επαναφορτιζόμενη μπαταρία σχεδόν άδεια
ανάβει κόκκινο κατά τη διαδικασία φόρτισης: η επαναφορτιζόμενη μπαταρία φορτίζεται
- 12 Τροφοδοτικό

Χωρίς απεικόνιση:

- Λιπαντικό λάδι
- Πινέλο καθαρισμού

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας!

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας κουρευτικής μηχανής μαλλιών και γενειάδας.

Για τον ασφαλή χειρισμό και για να γνωρίσετε το σύνολο των δυνατοτήτων της συσκευής:

- Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Τηρήστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας!
- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Αν χρειαστεί να παραδώσετε τη συσκευή σε τρίτους, συμπεριλάβετε και τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της συσκευής.

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη χρήση της νέας σας κουρευτικής μηχανής μαλλιών και γενειάδας!

Σύμβολα στη συσκευή



Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία τα οποία περιέχουν νερό.

2. Ενδεδειγμένη χρήση

Η κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας προβλέπεται αποκλειστικά για την κοπή ανθρώπινων τριχών. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για στεγνές τρίχες.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς. Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Αναμενόμενη κακή χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Μην κόβετε με τη συσκευή τεχνητές τρίχες και τρίχες ζώων.

3. Υποδείξεις ασφαλείας

Προειδοποιήσεις

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται, εφόσον απαιτείται, οι ακόλουθες προειδοποιήσεις:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μεγάλος κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες της σωματικής ακεραιότητας και της ζωής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μέτριος κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή σοβαρές υλικές ζημιές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: μικρός κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει ελαφρούς τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: θέματα και ιδιαιτερότητες που πρέπει να λαμβάνετε υπόψη όταν χειρίζεστε τη συσκευή.

Οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία

- ⊙ Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή/και από άτομα χωρίς εμπειρία ή/και γνώση μόνο εάν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής αυτής. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από τα παιδιά ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός και αν αυτά επιτηρούνται.
- ⊙ Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 3 ετών και άνω υπό επίτηρηση.
- ⊙ Χρησιμοποιείτε μόνο το γνήσιο τροφοδοτικό που περιέχεται.
- ⊙ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.
- ⊙ Αυτή η συσκευή περιέχει μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία δεν μπορεί να αντικατασταθεί.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ για παιδιά!

- ⊙ Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια για παιδιά. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.
- ⊙ Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ για και από κατοικίδια ζώα και ζώα εκμετάλλευσης!

- ⊙ Οι ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνων για κατοικίδια και ζώα εκμετάλλευσης. Τα ζώα μπορεί εκτός αυτού να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Για τον λόγο αυτό πρέπει τα ζώα να παραμένουν γενικά μακριά από ηλεκτρικές συσκευές.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας λόγω υγρασίας!

- ⊙ Προστατέψτε τη συσκευή από υγρασία και νερό που στάζει ή ψεκάζεται.
- ⊙ Μη χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- ⊙ Η συσκευή και το τροφοδοτικό δεν επιτρέπεται να βυθίζονται σε νερό ή άλλα υγρά και δεν επιτρέπεται να πλένονται σε τρεχούμενο νερό.
- ⊙ Εάν ωστόσο η συσκευή πέσει στο νερό, βγάλτε αμέσως το τροφοδοτικό από την πρίζα και μετά βγάλτε τη συσκευή από το νερό. Σε μια τέτοια περίπτωση, μην χρησιμοποιείτε πλέον τη συσκευή, παρά αναθέστε σε κάποιον ειδικό να την ελέγξει.
- ⊙ Εάν καταλήξουν υγρά στη συσκευή, ζητήστε τον έλεγχο της συσκευής, πριν τη θέσετε ξανά σε λειτουργία.
- ⊙ Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε μπάνιο, πρέπει μετά τη χρήση να αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από την πρίζα, γιατί η εγγύτητα στο νερό αποτελεί

κίνδυνο, ακόμα και εάν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

- ⊙ Ως επιπρόσθετη προστασία συνιστάται η εγκατάσταση ενός ρελέ ασφαλείας (FI/RCD) με ονομαστικό ρεύμα ενεργοποίησης όχι μεγαλύτερο των 30 mA στο κύκλωμα ρεύματος. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας. Αναθέστε την εγκατάσταση μόνο σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

- ⊙ Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, αν η συσκευή ή το καλώδιο παρουσιάζουν εμφανείς ζημιές ή αν η συσκευή έχει προηγουμένως πέσει κάτω.
- ⊙ Συνδέετε το τροφοδοτικό σε μια πρίζα μόνο όταν το καλώδιο είναι συνδεδεμένο με τη συσκευή.
- ⊙ Συνδέετε το τροφοδοτικό μόνο σε πρίζες που έχουν εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς και των οποίων η τάση συμφωνεί με τα στοιχεία της πινακίδας τύπου. Η πρίζα πρέπει να συνεχίζει να είναι προσβάσιμη ακόμη και μετά τη σύνδεση.
- ⊙ Φροντίστε ώστε το καλώδιο να μην μπορεί να υποστεί ζημιές από αιχμηρές ακμές ή καυτά σημεία.
- ⊙ Φροντίστε ώστε να μη μαγκώνεται ή συνθλίβεται το καλώδιο.
- ⊙ Για να αποσυνδέσετε το τροφοδοτικό από την πρίζα, τραβάτε πάντα από το τροφοδοτικό, ποτέ από το καλώδιο.
- ⊙ Αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από την πρίζα:
 - μετά από κάθε χρήση
 - μετά από κάθε διαδικασία φόρτισης
 - σε περίπτωση που παρουσιαστεί βλάβη
 - πριν συνδέσετε τη συσκευή με το καλώδιο
 - πριν από τον καθαρισμό της συσκευής
 - σε περίπτωση καταιγίδας

- ⊙ Για την αποφυγή κινδύνων, μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις στη συσκευή. Αναθέστε τις επισκευές σε εξειδικευμένο κέντρο επισκευών ή στο κέντρο σέρβις.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ από επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!

- ⊙ Προστατέψτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από μηχανικές ζημιές. **Κίνδυνος πυρκαγιάς!**
- ⊙ Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή υψηλή θερμοκρασία. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να είναι χαμηλότερη από -10 °C ή υψηλότερη από +40 °C.
- ⊙ Οι επαφές φόρτισης στη συσκευή δεν επιτρέπεται να συνδέονται μέσω μεταλλικών αντικειμένων.
- ⊙ Φορτίζετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία αποκλειστικά με το γνήσιο αξεσουάρ (τροφοδοτικό).
- ⊙ Εάν από την επαναφορτιζόμενη μπαταρία διαρρεύσει ηλεκτρολυτικό διάλυμα, αποφύγετε την επαφή με τα μάτια, τις βλεννογόνους και το δέρμα. Ξεπλύνετε αμέσως περιοχές που τυχόν επηρέαστηκαν με άφθονο καθαρό νερό και καλέστε γιατρό. Το ηλεκτρολυτικό διάλυμα μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς.
- ⊙ Η συσκευή περιέχει μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου.
 - Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν μπορεί να αφαιρεθεί!
 - Απαγορεύεται το άνοιγμα αυτής της συσκευής!
 - Η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται κατάλληλα μαζί με την ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για τραυματισμούς από κοπή!

- ⊙ Οι ακμές των εξαρτημάτων χτένας είναι αιχμηρές. Να είστε προσεκτικοί.
- ⊙ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με εξάρτημα χτένας που έχει υποστεί ζημιά.
- ⊙ Απενεργοποιείτε τη συσκευή προτού τοποθετήσετε ή αλλάξετε εξαρτήματα καθώς και πριν από κάθε καθαρισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για τραυματισμούς!

- ⊙ Τοποθετείτε το καλώδιο έτσι ώστε κανείς να μην μπορεί να σκοντάψει ή να το πατήσει.
- ⊙ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ανοιχτές πληγές, πληγές από κοπή, σε ηλεκρά εγκαύματα ή φουσκάλες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.
- ⊙ Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε καυτές επιφάνειες (π.χ. μάτια κουζίνας) ή κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε γυμνή φλόγα.
- ⊙ Μην καλύπτετε το τροφοδοτικό, ώστε να αποφύγετε τυχόν υπερθέρμανση.
- ⊙ Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.

4. Σύνολο παράδοσης

1 κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας **5**

1 τροφοδοτικό **12**

1 εξάρτημα κοπής **4**

1 εξάρτημα χτένας **1** (23 - 33 mm)

1 εξάρτημα χτένας **2** (12 - 22 mm)

1 εξάρτημα χτένας **3** (1 - 11 mm)

1 πινέλο καθαρισμού

1 λιπαντικό λάδι

1 πύντομες οδηγίες (επισυνάπτονται)

1 οδηγίες χρήσης (online)

5. Φόρτιση

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

- Πριν την πρώτη χρήση (χωρίς καλώδιο) φορτίστε την κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας **5** για περ. 90 λεπτά.
- Όταν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες είναι σχεδόν άδειες, αναβοσβήνει κόκκινο το σύμβολο βύσματος **11**. Η συσκευή μπορεί τότε να λειτουργήσει μόνο για λίγη ώρα χωρίς να συνδεθεί στο ηλεκτρικό ρεύμα.

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη επιφάνεια.
2. Συνδέστε το τροφοδοτικό **12** με τη συσκευή απενεργοποιημένη.
3. Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, της οποίας η τάση ανταποκρίνεται στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Το σύμβολο βύσματος **11** ανάβει κόκκινο και η επαναφορτιζόμενη μπαταρία φορτίζεται.
4. Όταν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, αναβοσβήνει επιπρόσθετα το σύμβολο μπαταρίας **10** μπλε. Η ανεξάρτητη από το δίκτυο διάρκεια λειτουργίας με πλήρως φορτισμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ανέρχεται σε περ. 60 λεπτά.
5. Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό **12** πρώτα από την πρίζα και μετά από τη συσκευή.

6. Χειρισμός

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Εικόνα F: κρατάτε την κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας **5** σε όλες τις χρήσεις υπό γωνία 45° προς την επιδερμίδα.

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε την κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας ανά πάσα στιγμή στη λειτουργία ρεύματος, ανεξάρτητα από την κατάσταση φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

1. Για τη λειτουργία ρεύματος βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας **5** είναι απενεργοποιημένη.
2. Συνδέστε το τροφοδοτικό **12** με την σύνδεση στην κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας **5**.
3. Συνδέστε το τροφοδοτικό **12** σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, της οποίας η τάση ανταποκρίνεται στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη On/Off **8**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: εάν η κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας παραμείνει μετά την απενεργοποίηση συνδεδεμένη στην πρίζα, φορτίζεται αυτόματα.

6.1 Αντικατάσταση των εξαρτημάτων χτένας

Τοποθέτηση

- Για τη σύνδεση των εξαρτημάτων χτένας (**1**, **2**, **3**) συνδέστε τις μακριές προεξοχές στα δύο πλευρικά ανοίγματα στο εξάρτημα κοπής. Μετά πιέστε προς τα κάτω το εξάρτημα χτένας μέχρι να τερματίσει.

Αφαίρεση

- Για αφαίρεση, τραβήξτε απλά το εξάρτημα χτένας από την κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας **5**.

6.2 Ρύθμιση του μήκους κοπής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Απενεργοποιήστε τη συσκευή, πριν αλλάξετε το μήκος κοπής με τον περιστροφικό διακόπτη ρύθμισης **7**.

Μπορείτε να ρυθμίσετε μήκη κοπής μεταξύ 1 και 33 mm.

- Με τον περιστροφικό διακόπτη ρύθμισης **7** αλλάζετε το μήκος κοπής του εκάστοτε εξαρτήματος χτένας.
- Μπορείτε να ρυθμίζετε το μήκος κοπής σε βήματα των 0,5 mm.
- **Εικόνα D + E:** το ρυθμισμένο μήκος κοπής αναγράφεται κάτω από το σημάδι **6** στον περιστροφικό διακόπτη ρύθμισης **7**. Τα επάνω ψηφία ισχύουν για το εξάρτημα χτένας **3**, τα μεσαία για το εξάρτημα χτένας **2** και τα κάτω για το εξάρτημα χτένας **1**.
- Σε κάθε ένα από τα τρία εξαρτήματα χτένας αναγράφεται το εφικτό μήκος κοπής:
 - Εξάρτημα χτένας **3**: 1 - 11 mm
 - Εξάρτημα χτένας **2**: 12 - 22 mm
 - Εξάρτημα χτένας **1**: 23 - 33 mm

6.3 Κοπή μαλλιών

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

- Τα μαλλιά πρέπει να είναι στεγνά.
- Το μήκος κοπής μπορεί να παρουσιάζει απόκλιση, ανάλογα με τη γωνία κοπής.
- Τοποθετήστε μια πετσέτα ή μια κάπα γύρω από το λαιμό και τον σβέρκο, ώστε να αποφύγετε πτώση υπόλοιπων τριχών στο γιακά.
- Χτενίστε καλά τα μαλλιά.
- Ξεκινήστε πρώτα με ένα εξάρτημα χτένας **1** με μεγαλύτερο μήκος κοπής και χρησιμοποιείτε κατά τη διάρκεια της κοπής, σταδιακά μικρότερα μήκη κοπής.
- Ξεκινήστε την κοπή των τριχών στο σβέρκο ή τις πλευρές και κόβετε προς την κατεύθυνση του κέντρου της κεφαλής. Στη συνέχεια κόβετε το μπροστινό τμήμα των μαλλιών προς την κατεύθυνση του κέντρου κεφαλής.
- **Εικόνα F:** κρατήστε την κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας **5** έτσι, ώστε η επάνω γωνία του εξαρτήματος χτένας **1, 2, 3** να εφαρμόζει κατά το δυνατό επίπεδα στο κεφάλι. Οδηγείτε τη συσκευή ομοιόμορφα ανάμεσα στα μαλλιά.
- Κόβετε, εάν είναι δυνατό, αντίθετα από την κατεύθυνση ανάπτυξης των μαλλιών.
- Για να πιάσετε όλες τις τρίχες, περάστε την κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας **5** πολλές φορές από ένα μέρος των τριχών.
- Χτενίζετε συνεχώς καλά τα μαλλιά.
- Για να επιτύχετε ευθεία γραμμή κοπής για μήκος κοπής πάνω από 12 mm, πρέπει να περάσετε την κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας **5** πολλές φορές και από διαφορετικές κατευθύνσεις πάνω από τις τρίχες.

6.4 Κούρεμα γενειάδας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: προσέξτε ότι τα αντίστοιχα μήκη κοπής πραγματοποιούνται μόνο όταν κρατάτε την κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας **5** υπό ορθή γωνία προς την επιφάνεια της επιδερμίδας.

- Χτενίστε τη γενειάδα με τη φορά των τριχών.
- Κουρέψτε τη γενειάδα από το αυτί προς το σαγόι. Τριμάρετε πρώτα τη μία και μετά την άλλη πλευρά.
- **Εξάρτημα χτένας 3**
Εικόνα C: ρυθμίστε το μήκος κοπής με τον περιστροφικό διακόπτη ρύθμισης **7** ανάλογα με το επιθυμητό μήκος μαλλιών. Κονταίνετε τη γενειάδα σας μόνο βαθμιδωτά.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το εξάρτημα κοπής **4**, για να κουρέψετε τη γενειάδα πολύ κοντή ή για να κουρέψετε μουστάκι και περιγράμματα.
- Για να κουρέψετε το μουστάκι, χτενίστε το πρώτα με φορά προς τα κάτω, έτσι ώστε να ισιώσει. Αρχίστε από τη μέση πάνω από το στόμα και κουρέψτε πρώτα τη μια πλευρά και μετά την άλλη.

7. Καθαρισμός και φροντίδα



ΚΙΝΔΥΝΟΣ από ηλεκτροπληξία!

- ⊙ Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό **12** από την πρίζα, πριν καθαρίσετε την κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας **5**.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για τραυματισμό!

- ⊙ Πριν από κάθε καθαρισμό, απενεργοποιείτε την κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας **5**.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- ⊙ Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: καθαρίζετε και λιπαίνετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

Κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας

- Σκουπίστε το περίβλημα της κουρευτικής μηχανής μαλλιών και γενειάδας με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί.

Εξαρτήματα χτένας

- Αφαιρέστε το εξάρτημα χτένας. Ξεπλύνετε το εξάρτημα χτένας με νερό και αφήστε το να στεγνώσει, προτού το χρησιμοποιήσετε ξανά.

Εξάρτημα κοπής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: κατά καιρούς προσθέτετε μερικές σταγόνες λαδιού χωρίς οξέα στη λεπίδα (αντί του συνοδευτικού λαδιού μπορείτε να χρησιμοποιήσετε π.χ. λάδι για ραπτομηχανές). Τοποθετήστε το εξάρτημα κοπής **4** στην κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας **5** και αφήστε τη να λειτουργήσει για μερικά δευτερόλεπτα χωρίς να τη χρησιμοποιήσετε. Σκουπίστε, αν χρειαστεί, το λάδι που περισσεύει με ένα μαλακό πανί.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. **Εικόνα Α:** πιέστε με τον αντίχειρα κόντρα στην ελεύθερη ακμή του εξαρτήματος κοπής **4**.
3. Αφαιρέστε το εξάρτημα κοπής.
4. Καθαρίζετε το ξυράφι με το συμπαραδιδόμενο πινέλο καθαρισμού.
5. **Εικόνα Β:** τοποθετήστε το πίσω άκρο του εξαρτήματος κοπής **4** στο κάτω άκρο της κεφαλής της συσκευής.
6. Πιέστε το επάνω τμήμα του εξαρτήματος κοπής προς την κατεύθυνση της συσκευής, μέχρι να ασφαλίσει.

8. Φύλαξη

- Για τη φύλαξη αποσυνδέστε την κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας **5** από το δίκτυο και αποθηκεύστε τη σε έναν στεγνό χώρο.

9. Παραγγελία μεμονωμένων τεμαχίων

Μπορείτε να παραγγείλετε αξεσουάρ για την κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδας SHBS 3.7 A1.

Online παραγγελία
shop.hoyerhandel.com



1. Σαρώστε τον κώδικα QR με το smartphone/tablet σας.
2. Με τον κώδικα QR μεταβαίνετε σε μια ιστοσελίδα, όπου μπορείτε να προβείτε στην παραγγελία.

10. Απόρριψη

Ο ενσωματωμένος συσσωρευτής σε αυτή τη συσκευή δεν επιτρέπεται να πετιέται στα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή πρέπει να απορριπτεί σωστά μαζί με τον ενσωματωμένο συσσωρευτή. Το προϊόν αυτό υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Το σύμβολο με το διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων πάνω σε τροχούς σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να οδηγηθεί σε ξεχωριστή συλλογή απορριμμάτων σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το ίδιο ισχύει για το προϊόν και όλα τα εξαρτήματα με το σύμβολο αυτό. Τα επισήμασμένα προϊόντα απαγορεύεται να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθούν σε μία θέση συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

Αυτό το σύμβολο ανακύκλωσης σηματοδοτεί π.χ. ένα αντικείμενο ή τμήματα υλικών ως πολύτιμα για ανάκτηση. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη μείωση κατανάλωσης πρώτων υλών και στην προστασία του περιβάλλοντος.



Ιόντων
λιθίου



Συσκευασία

Όταν θελήσετε να απορρίψετε τη συσκευασία, πρέπει να λάβετε υπόψη σας τις αντίστοιχες περιβαλλοντικές διατάξεις της χώρας σας.

11. Επίλυση προβλημάτων

Εάν η συσκευή σας δε λειτουργεί όπως πρέπει, ελέγξτε πρώτα αυτόν τον κατάλογο ελέγχου. Ενδέχεται να πρόκειται για κάποιο μικρό πρόβλημα, το οποίο μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!

- ⊙ Σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή αυθαίρετα.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες / μέτρα αντιμετώπισης
Δεν λειτουργεί	<ul style="list-style-type: none">Είναι εξασφαλισμένη η τροφοδοσία ρεύματος;Έχει αδειάσει η επαναφορτιζόμενη μπαταρία;
Το εξάρτημα κοπής 4 κινείται δύσκολα	<ul style="list-style-type: none">Καθαρίσατε και ενδεχομένως λιπάνετε το εξάρτημα;

12. Τεχνικά χαρακτηριστικά











Μοντέλο:	SHBS 3.7 A1
Επαναφορτιζόμενη μπαταρία:	1x 3,7 V === ιόντων λιθίου, 500 mAh, 1,85 Wh
Τροφοδοτικό: New Wise International Holdings Limited Model SW-050100EU/ Model SW-050100BS	Είσοδος: 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max. Έξοδος: 5,0 V ===, ⚡⚡⚡, 1,0 A, 5,0 W
Κατηγορία προστασίας του τροφοδοτικού:	II <input type="checkbox"/>
Βαθμός προστασίας του τροφοδοτικού:	IP20 (προστασία από την εισχώρηση στερεών ξένων σωμάτων με διάμετρο > 12,5 mm)
Συνθήκες περιβάλλοντος:	🏠 έγκριση μόνο για εσωτερικούς χώρους
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-10 °C έως +40 °C




ΥΠΟΔΕΙΞΗ: δεν απαιτείται καμία ενέργεια από πλευράς χρηστών, για ρύθμιση του προϊόντος μεταξύ 50 και 60 Hz. Το προϊόν προσαρμόζεται τόσο για 50 όσο και για 60 Hz.

Μετασχηματιστής δικτύου

Δημοσιευμένα στοιχεία	Τιμή και ακρίβεια	Μονάδα μέτρησης
New Wise International Holdings Limited / 33556105-000-11-19-8 / RM 1005,10/F, Ho King Commercial Center, 2-16 Fa Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong	-	-
Αναγνωριστικό μοντέλου: SW-050100EU / SW-050100BS	-	-
Τάση εισόδου	100-240	V
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	50/60	Hz
Τάση εξόδου	5.0	V
Ρεύμα εξόδου	1.0	A
Ισχύς εξόδου	5.0	W
Μέση απόδοση κατά τη λειτουργία	76.5	%
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10 %)	Δεν εφαρμόζεται	%
Κατανάλωση ισχύος σε μηδενικό φορτίο	0.06	W

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται

	Προστατευτική μόνωση
	Geprüfte Sicherheit (Έλεγχος Ασφαλείας): Οι συσκευές πρέπει να πληρούν τους γενικούς κανόνες της τεχνολογίας και να συμμορφώνονται με το Διάταγμα για την Ασφάλεια Προϊόντων (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Με τη σήμανση CE η HOYER Handel GmbH δηλώνει τη συμμόρφωσή της με την ΕΕ.
	Οι συσκευές με το σήμα αυτό επιτρέπεται να λειτουργούν μόνο σε εσωτερικούς χώρους (ξηρό περιβάλλον).
	Αυτό το σύμβολο σας υπενθυμίζει να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
	Με το σύμβολο της ανακύκλωσης (3 βέλη) επισημαίνονται τα ανακυκλώσιμα υλικά. Το υλικό μπορεί να εντοπιστεί μέσω του αριθμού ανακύκλωσης στη μέση (εδώ: 21) και/ή μιας σύντμησης (εδώ: PAP).
	Συνεχές ρεύμα
	Εναλλασσόμενη τάση
	Σύμβολο για πολικότητα
	Σύμβολο για πολικότητα

	Το τροφοδοτικό έχει την κατηγορία ενεργειακής απόδοσης 6.
	Με τη σήμανση UKCA η HOYER Handel GmbH δηλώνει τη συμμόρφωση για το Ηνωμένο Βασίλειο.
	Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει τον κατασκευαστή προϊόντος.

Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών.

13. Εγγύηση της εταιρίας HOYER Handel GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή λαμβάνετε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος αυτού έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρουσιάζεται παρακάτω.

Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε, φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς.

Το έγγραφο αυτό είναι απαραίτητο ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς.

Αν εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος αυτού εμφανιστεί ελάττωμα που οφείλεται στο υλικό ή την κατασκευή, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν δωρεάν ή θα επιστρέψουμε την τιμή αγοράς, κατά την κρίση μας. Προϋπόθεση για την παροχή εγγύησης είναι πως εντός της προθεσμίας των τριών ετών το ελαττωματικό προϊόν θα παρουσιαστεί συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς, και πως ο πελάτης θα δώσει σύντομη γραπτή περιγραφή του είδους της βλάβης και της χρονικής στιγμής που παρουσιάστηκε.

Αν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, το προϊόν θα σας επιστραφεί επισκευασμένο ή θα αντικατασταθεί.

Για την Ελλάδα ισχύει: Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Χρόνος εγγύησης και νομικές αξιώσεις έναντι ελαττώματος

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της ευθύνης του πωλητή. Τα παραπάνω ισχύουν και για τα τεμάχια που αντικαταστάθηκαν ή επισκευάστηκαν. Τυχόν ζημιές και ελαττώματα που υφίστανται κατά την αγορά πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την αφαίρεση της συσκευασίας. Επισκευές που εκτελούνται μετά τη λήξη της εγγύησης είναι πληρωτέες.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή αυτή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρούς κανονισμούς ποιότητας και υποβλήθηκε σε σχολαστικό έλεγχο πριν την παράδοση.

Η εγγύηση περιλαμβάνει ελαττώματα που οφείλονται τόσο στο υλικό, όσο και στην κατασκευή.

Στην εγγύηση δεν περιλαμβάνονται αναλώσιμα τμήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και ζημιές που προκλήθηκαν σε εθραυστα τμήματα, π.χ. διακόπτες, φωτιστικά μέσα ή άλλα γυάλινα τεμάχια.

Η εγγύηση αυτή εκπίπτει, σε περίπτωση που το προϊόν υπέστη ζημιά από απροσεξία, ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση με πρωτοβουλία του αγοραστή. Για να γίνεται σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού. Αποφεύγετε οπωσδήποτε χρήσεις και χειρισμούς, για τα οποία οι οδηγίες χειρισμού προειδοποιούν πως πρέπει να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακού και ακατάλληλου χειρισμού και χρήσης βίας, καθώς και στην περίπτωση επέμβασης στη συσκευή, η οποία δε διεξήχθη από το διαπιστευμένο κέντρο σέρβις μας, η εγγύηση εκπίπτει.

Διαδικασία σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης

Για να μπορούμε να επεξεργαστούμε το αίτημά σας το συντομότερο δυνατό, παρακαλούμε, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- Έχετε πάντα διαθέσιμα, για όποτε σας ζητηθούν, τον αριθμό προϊόντος **IAN: 497208_2204** και την απόδειξη ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς.
- Θα βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε κάποια εγχάραξη, στο εξώφυλλο των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά της συσκευής.
- Αν εμφανιστούν λειτουργικές βλάβες ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το ακόλουθο κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή με **email**.
- Στη συνέχεια, και εφόσον το προϊόν θεωρηθεί ελαττωματικό, μπορείτε να το αποστείλετε στη διεύθυνση που σας δόθηκε, ελεύθερο από ταχυδρομικά τέλη, συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς και ένα σημείωμα σχετικά με το είδος της βλάβης και τη χρονική στιγμή που εμφανίστηκε.

Στον ιστότοπο www.lidl-service.com μπορείτε να μεταφορτώσετε το παρόν ή περισσότερα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικά εγκατάστασης.



Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα του σέρβις της Lidl (www.lidl-service.com) και καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) **497208_2204** μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος σας.



Κέντρο σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: hoyer@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4241
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 497208_2204



Προμηθευτής

Παρακαλούμε, λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση **δεν είναι διεύθυνση σέρβις**. Επικοινωνήστε πρώτα με το κέντρο σέρβις που αναγράφεται παραπάνω.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANIA

Inhalt

1. Übersicht	61
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	62
3. Sicherheitshinweise	62
4. Lieferumfang	65
5. Aufladen	65
6. Bedienen	66
6.1 Wechseln der Kammaufsätze	66
6.2 Verstellen der Schnittlänge	66
6.3 Haare schneiden	67
6.4 Bart schneiden	67
7. Reinigen und Pflege	68
8. Aufbewahren	68
9. Teile nachbestellen	68
10. Entsorgen	69
11. Problemlösungen	70
12. Technische Daten	70
13. Garantie der HOYER Handel GmbH	72

1. Übersicht

- 1 Kammaufsatz (23 - 33 mm)
- 2 Kammaufsatz (12 - 22 mm)
- 3 Kammaufsatz (1 - 11 mm)
- 4 Schneidaufsatz
- 5 Haar- und Bartschneider mit Anschluss für Netzteil
- 6 Markierung für das Einstellrad
- 7 Einstellrad für die Feineinstellung der Schnittlängen
- 8 Ein-/Ausschalter
- 9 Display
- 10 ■ Batteriesymbol
leuchtet blau: Gerät in Betrieb
blinkt blau und das Steckersymbol leuchtet rot: Akku ist geladen
- 11 ⚡ Steckersymbol
blinkt rot: Akku fast leer
leuchtet rot während des Ladevorgangs: Akku wird geladen
- 12 Netzteil/Netzadapter

Ohne Abbildung:

- Scheröl
- Reinigungspinsel

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Haar- und Bartschneider.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Haar- und Bartschneider!

Symbole am Gerät



Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Haar- und Bartschneider ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nur für trockene Haare.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Schneiden Sie mit dem Gerät kein Kunsthaar und kein Tierhaar.

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- ⊙ Verwenden Sie nur das mitgelieferte Original-Netzteil.
- ⊙ **WARNUNG!** Halten Sie das Gerät trocken.
- ⊙ Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.



GEFAHR für Kinder!

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!

- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.
- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- ⊙ Das Gerät und das Netzteil dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ge-

taucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.

- ⊙ Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort das Netzteil und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie dieses durch einen Fachbetrieb überprüfen.
- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, lassen Sie vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen.
- ⊙ Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch das Netzteil zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ⊙ Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektrofachkraft durchführen.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder das Kabel sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- ⊙ Stecken Sie das Netzteil erst dann in eine Steckdose, wenn das Kabel mit dem Gerät verbunden ist.
- ⊙ Schließen Sie das Netzteil nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um das Netzteil aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzteil, nie am Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose:
 - nach jedem Gebrauch
 - nach jedem Ladevorgang
 - wenn eine Störung auftritt
 - bevor Sie das Gerät mit dem Kabel verbinden
 - bevor Sie das Gerät reinigen
 - bei Gewitter
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.



GEFAHR durch Akkus!

- ⊙ Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen.
Brandgefahr!
- ⊙ Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur soll -10 °C nicht unter- und +40 °C nicht überschreiten.
- ⊙ Die Ladekontakte am Gerät dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden.
- ⊙ Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem Original-Zubehörteil (Netzteil) auf.
- ⊙ Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- ⊙ Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku.
 - Der Akku kann nicht entnommen werden!
 - Dieses Gerät darf nicht geöffnet werden!
 - Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden.

WARNUNG vor Verletzungen durch Schneiden!

- ⊙ Die Spitzen der Kammaufsätze sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kammaufsatz.
- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder wechseln sowie vor jeder Reinigung.

WARNUNG vor Verletzungen!

- ⊙ Legen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpert oder darauf tritt.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- ⊙ Legen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Decken Sie das Netzteil nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

4. Lieferumfang

- 1 Haar- und Bartschneider **5**
- 1 Netzteil **12**
- 1 Schneidaufsatz **4**
- 1 Kammaufsatz **1** (23 - 33 mm)
- 1 Kammaufsatz **2** (12 - 22 mm)
- 1 Kammaufsatz **3** (1 - 11 mm)
- 1 Reinigungspinsel
- 1 Scheröl
- 1 Kurzanleitung (beiliegend)
- 1 Bedienungsanleitung (online)

5. Aufladen

HINWEISE:

- Laden Sie vor der Erstanwendung (ohne Kabel) den Haar- und Bartschneider **5** ca. 90 Minuten auf.
 - Wenn die Akkus nahezu leer sind, blinkt das Steckersymbol **11** rot. Das Gerät ist dann nur noch kurze Zeit netzunabhängig betriebsbereit.
-

1. Legen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Verbinden Sie das Netzteil **12** mit dem ausgeschalteten Gerät.
3. Stecken Sie das Netzteil in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Das Steckersymbol **11** leuchtet rot und der Akku wird geladen.
4. Wenn der Akku vollständig geladen ist, blinkt zusätzlich das Batteriesymbol **10** blau. Die netzunabhängige Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.
5. Trennen Sie das Netzteil **12** erst von der Steckdose und dann vom Gerät.

6. Bedienen

HINWEIS:

Bild F: Halten Sie den Haar- und Bartschneider **5** bei allen Anwendungen in einem Winkel von 45° zur Haut.

Sie können den Haar- und Bartschneider unabhängig vom Ladezustand des Akkus jederzeit im Netzbetrieb verwenden.

1. Für den Netzbetrieb stellen Sie sicher, dass der Haar- und Bartschneider **5** ausgeschaltet ist.
 2. Verbinden Sie das Netzteil **12** mit dem Anschluss am Haar- und Bartschneider **5**.
 3. Stecken Sie das Netzteil **12** in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
 4. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **8** ein.
-

HINWEIS: Wenn der Haar- und Bartschneider nach dem Ausschalten mit der Steckdose verbunden bleibt, wird er automatisch geladen.

6.1 Wechseln der Kammaufsätze

Aufstecken

- Zum Aufstecken der Kammaufsätze (**1**, **2**, **3**) stecken Sie die länglichen Stege in die beiden seitlichen Öffnungen im Schneideaufsatz. Danach drücken Sie den Kammaufsatz bis zum Anschlag herunter.

Abnehmen

- Zum Abnehmen ziehen Sie den Kammaufsatz einfach vom Haar- und Bartschneider **5** ab.

6.2 Verstellen der Schnittlänge

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Schalten sie das Gerät aus, bevor Sie die Schnittlänge mit dem Einstellrad **7** ändern.
-

Sie können Schnittlängen zwischen 1 und 33 mm einstellen.

- Mit dem Einstellrad **7** verändern Sie die Schnittlänge des jeweiligen Kammaufsatzes.
- Die Schnittlängen können in 0,5 mm Schritten eingestellt werden.
- **Bild D + E:** Die eingestellte Schnittlänge steht unter der Markierung **6** auf dem Einstellrad **7**. Die oberen Ziffern gelten für den Kammaufsatz **3**, die mittleren für den Kammaufsatz **2** und die unteren für den Kammaufsatz **1**.
- Auf jedem der drei Kammaufsätze steht die möglich Schnittlänge:
 - Kammaufsatz **3**: 1 - 11 mm
 - Kammaufsatz **2**: 12 - 22 mm
 - Kammaufsatz **1**: 23 - 33 mm

6.3 Haare schneiden

HINWEISE:

- Das zu frisierende Haar muss trocken sein.
 - Die Schnittlänge kann abhängig vom Schnittwinkel abweichen.
-
- Legen Sie ein Tuch oder einen Umhang um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.
 - Kämmen Sie das Haar gut durch.
 - Beginnen Sie zuerst mit einem Kammaufsatz **1** mit einer längeren Schnittlänge und verwenden Sie im Verlauf des Schneidens stufenweise kürzere Schnittlängen.
 - Beginnen Sie den Haarschnitt im Nacken oder an den Seiten und schneiden Sie Richtung Kopfmittle. Schneiden Sie danach die vordere Haarpartie in Richtung Kopfmittle.
 - **Bild F:** Halten Sie den Haar- und Bartschneider **5** so, dass das obere Ende des Kammaufsatzes **1**, **2**, **3** möglichst flach am Kopf aufliegt. Führen Sie das Gerät gleichmäßig durch das Haar.
 - Schneiden Sie, wenn möglich, gegen die Wuchsrichtung des Haares.
 - Um alle Haare zu erfassen, fahren Sie mehrmals mit dem Haar- und Bartschneider **5** durch eine Haarpartie.
 - Kämmen Sie die Haare immer wieder gut durch.
 - Um bei Schnittlängen über 12 mm eine gerade Schnittlinie zu erzielen, sollte der Haar- und Bartschneider **5** mehrmals von unterschiedlichen Richtungen durch das Haar geführt werden.

6.4 Bart schneiden

HINWEIS: Bitte beachten Sie, dass die entsprechenden Schnittlängen nur dann zustande kommen, wenn der Haar- und Bartschneider **5** im rechten Winkel zur Hautoberfläche gehalten wird.

- Kämmen Sie den Bart in Wuchsrichtung.
- Schneiden Sie den Bart vom Ohr zum Kinn nach unten hin. Trimmen Sie zuerst die eine, dann die andere Seite.
- **Kammaufsatz 3**
Bild C: Verstellen Sie die Schnittlänge mit dem Einstellrad **7** je nach gewünschter Haarlänge. Kürzen Sie Ihren Bart nun stufenweise.
- Benutzen Sie nur den Schneideaufsatz **4**, um den Bart sehr kurz oder Schnurrbart und Konturen zu schneiden.
- Um Ihren Schnurrbart zu schneiden, kämmen Sie ihn zunächst gerade nach unten. Beginnen Sie in der Mitte über dem Mund und schneiden Sie zunächst die eine Seite, dann die andere.

7. Reinigen und Pflege



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Ziehen Sie das Netzteil **12** aus der Steckdose, bevor Sie den Haar- und Bartschneider **5** reinigen.

WARNUNG vor Verletzung!

- ⊙ Schalten Sie vor jeder Reinigung den Haar- und Bartschneider **5** aus.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

HINWEIS: Reinigen und ölen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

Haar- und Bartschneider

- Wischen Sie das Gehäuse des Haar- und Bartschneiders mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

Kammaufsätze

- Nehmen Sie den Kammaufsatz ab. Spülen Sie den Kammaufsatz mit Wasser ab und lassen Sie diesen trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

Schneideaufsatz

HINWEIS: Geben Sie von Zeit zu Zeit einige Tropfen säurefreies Öl auf das Schermesser (alternativ zum mitgelieferten Öl verwenden Sie z. B. Nähmaschinenöl). Setzen Sie den Schneideaufsatz **4** auf den Haar- und Bartschneider **5** und lassen diesen einige Sekunden laufen, ohne ihn zu benutzen. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab.

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. **Bild A:** Drücken Sie mit dem Daumen gegen die freie Kante des Schneideaufsatzes **4**.
3. Nehmen Sie den Schneideaufsatz ab.

4. Reinigen Sie das Schermesser mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel.
5. **Bild B:** Setzen Sie das hintere Ende des Schneideaufsatzes **4** an das untere Ende des Kopfteil des Gerätes.
6. Drücken Sie den oberen Teil des Schneideaufsatzes in Richtung des Gerätes, bis er einrastet.

8. Aufbewahren

- Zur Aufbewahrung trennen Sie den Haar- und Bartschneider **5** vom Netz und lagern ihn an einem trockenen Ort.

9. Teile nachbestellen

Zubehörteile für den Haar- und Bartschneider SHBS 3.7 A1 können Sie nachbestellen.

Bestellung online

shop.hoyerhandel.com



1. Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
2. Mit dem QR-Code gelangen Sie auf eine Webseite, wo Sie die Nachbestellung vornehmen können.

10. Entsorgen

Der in diesem Gerät integrierte Akku darf nicht in den Hausmüll. Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden. Bei der Entsorgung des Gerätes ist an der zuständigen Entsorgungsstelle darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen integrierten Akku enthält. Der verwendete Akku ist ein Li-Ionen Akku. Die Abkürzung Li steht für das Element Lithium.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile.

Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Li-Ionen



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

Gerät entsorgen in Deutschland

In Deutschland sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

11. Problemlösungen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"> • Ist die Stromversorgung sichergestellt? • Akku leer?
Schneideaufsatz 4 läuft schwer	<ul style="list-style-type: none"> • Aufsatz gereinigt und ggf. geölt?

12. Technische Daten














Modell:	SHBS 3.7 A1
Akku:	1x 3,7 V Li-Ion, 500 mAh, 1,85 Wh
Netzteil: New Wise International Holdings Limited Model SW-050100EU/ Model SW-050100BS	Eingang: 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max. Ausgang: 5,0 V , , 1,0 A, 5,0 W
Schutzklasse des Netzteils:	II
Schutzart des Netzteils:	IP20 (Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser > 12,5 mm)
Umgebungsbedingungen:	nur für Innenräume zugelassen
Betriebstemperatur:	-10 °C bis +40 °C

HINWEIS: Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Netzadapter

Veröffentlichte Angaben	Wert und Genauigkeit	Einheit
New Wise International Holdings Limited / 33556105-000-11-19-8 / RM 1005, 10/F, Ho King Commercial Center, 2-16 Fa Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong	-	-
Modellkennung: SW-050100EU / SW-050100BS	-	-
Eingangsspannung	100-240	V
Eingangswechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	5.0	V
Ausgangsstrom	1.0	A
Ausgangsleistung	5.0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	76.5	%
Effizienz bei geringer Last (10 %)	Nicht anwendbar	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.06	W

Verwendete Symbole

	Schutzisolation
	Geprüfte Sicherheit: Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus betrieben (trockene Umgebung) werden.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Gleichspannung
	Wechselspannung
	Zeichen für Polarität
	Zeichen für Polarität
	Das Netzteil hat die Energieeffizienzklasse 6.
	Mit der UKCA-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die Konformität für UK.
	Das Symbol kennzeichnet den Produkthersteller.

Technische Änderungen vorbehalten.

13. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 497208_2204** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **497208_2204** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 497208_2204



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist. Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
DEUTSCHLAND